

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

4

SIRA SAYISI: 632

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşik
Meksika Devletleri Hükümeti Arasında
Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım ve
Bilgi Paylaşımı Anlaşmasının Onaylanmasının
Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ve
Dışişleri Komisyonu Raporu
(1/934)**

İÇİNDEKİLER

Sayfa

- **1/934 Esas Numaralı Tasarının**
 - TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı 4
 - Gerekçesi 4
- **Dışişleri Komisyonu Raporu** 6
- **Tasarı Metni** 8
- **Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin** 8
- **Anlaşma Metni** 9

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-964-2482

29/5/2014

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 9/5/2014 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşik Meksika Devletleri Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım ve Bilgi Paylaşımı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/934)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Plan ve Bütçe Komisyonu

GEREKÇE

Gümrük idareleri, malları ve kişilerin uluslararası hareketi ile ilgili işlemleri yürütmektedir. Bu uluslararası hareketler, teknolojik alanda yaşanan gelişmelerin de etkisi ile son 50 yıl içinde büyük bir ivme kazanmıştır. Başta taşımacılık olmak üzere çeşitli alanlarda yaşanan gelişmelere ve artan ticaret hacmine paralel olarak hem gümrük suçlarının sayısında hem de ülkelerin ekonomik, yasal ve coğrafi altyapılarına bağlı olarak gümrük suçlarının çeşitliliğinde artış gözlemlenmeye başlanmıştır.

Gümrük suçlarının çeşitliliğinin ve sayısının artmasının sonucu olarak gümrük idarelerinin ulusal ölçekte bu suçları önleme imkanı güçleşmiş olup, ihlallerin önlenmesi için diğer ülke gümrük idareleri ile karşılıklı işbirliği ve yardımlaşmaya ilişkin yasal altyapıların kurulması daha da önemli hale gelmiştir.

Bu konudaki ilk girişim, Dünya Gümrük Örgütü tarafından 1953 yılında yayımlanan "Gümrük İdarelerinin Karşılıklı Yardımlaşmasına İlişkin Tavsiye Kararı" olmuş ve bu karar ile üye ülke gümrük idarelerinin kaçakçılığa konu olan veya olmasından şüphe duyulan şahıs ve araçlara ilişkin birbirlerini bilgilendirecek mekanizmalar kurmaları tavsiye edilmiştir.

Gümrük suçlarının önlenmesinde ülkeler arasında daha sıkı kurallara bağlı bir işbirliğinin gerekliliği sonucunda DGÖ tarafından hazırlanan ve Nairobi Sözleşmesi olarak adlandırılan "Gümrük Mevzuatına Aykırılıkların Men'i, Takibi ve Tahkiki için Karşılıklı İdari Yardım Uluslararası

Sözleşmesi” 1977 yılında DGÖ bünyesinde onaylanmıştır. Söz konusu Sözleşme Gümrük idareleri arasında imzalanacak ikili anlaşmalara model teşkil etmekte olup, Türkiye tarafından da 1982 yılında imzalanarak ülkemiz de anılan Sözleşmeye taraf olmuştur.

Gümrük vergilerinin ödenmemesi nedeniyle devlet gelirlerinde meydana gelen kayıpların yanı sıra, uyuşturucu ve psikotrop madde kaçakçılığı yoluyla da toplumun huzurunu ve gelişimini tehdit eden gümrük suçlarının önlenmesi, diğer ülke gümrük idareleri ile işbirliğinin geliştirilmesi ve olabilecek gümrük sorunlarının aşılabilmesi amacıyla gümrük idareleri arasında işbirliğinin yasal altyapısının tesisi adına ülkemiz ile biri çok taraflı 61’i ikili olmak üzere toplam 62 Karşılıklı İdari Yardım Anlaşması imzalanmıştır. Türkiye ile Meksika Cumhuriyeti arasında imzalanan bu anlaşma ile anlaşma sayısı 63’e çıkmıştır.

Bu itibarla, Türkiye Cumhuriyeti ile Meksika Hükümeti arasındaki ekonomik ve ticari ilişkilerin yasal bir altyapı kazanmış olmasına katkıda bulunmak üzere imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşik Meksika Devletleri Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım ve Bilgi Paylaşımı Anlaşmasının amacı, Türkiye ve Meksika Gümrük idareleri arasında işbirliğini kurumsallaştırmak; bu suretle söz konusu ülkeler arasındaki eşya ve yolcu akışını kolaylaştırmak ve teşvik etmek ve iki ülkenin ekonomik, sosyal ve mali çıkarlarına aykırı olan ve gümrük mevzuatlarına karşı işlenen suçlarla daha etkin mücadele edilebilmesini sağlamaktır. Bu anlaşma ile gümrük idareleri arasında bilgi değişiminin yanında gümrük memurlarının eğitimi, gümrük konularında karşılıklı uzman değişimi ile teknik konularda yardımlaşma da mümkün olacaktır.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

7/7/2014

Esas No: 1/934

Karar No: 492

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 29/5/2014 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 4/6/2014 tarihinde tali komisyon olarak Plan ve Bütçe Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşik Meksika Devletleri Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım ve Bilgi Paylaşımı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 24 üncü Yasama Dönemi 25/6/2014 tarihli 81 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Gümrük ve Ticaret Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde, Tasarının, taraflar arasında gümrük idareleri arasında iş birliğinin kurumsallaştırılmasını, iki ülke arasında eşya ve yolcu akışının kolaylaştırılmasını ve gümrük mevzuatlarına karşı işlenen suçlarla daha etkin bir şekilde mücadele edilmesini teminen, 17 Aralık 2013 tarihinde Ankara'da imzalanan Anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunması amacıyla hazırlandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından Anlaşmanın;

İkili ilişkilerimizin hukuki temelini güçlendireceği ve gümrük konularında ihtiyacımız olan iş birliğinin gelişmesine imkân vereceği,

İki ülke gümrük idareleri arasında iş birliğini uyumlu kılmayı ve kurumsallaştırmayı amaçladığı, Meksika'daki onay sürecinin devam etmekte olduğu, ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci ve 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Mersin Milletvekili Çiğdem Münevver Ökten, İstanbul Milletvekili Osman Aşkın Bak ve Gaziantep Milletvekili Ali Şahin Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Sözcü	Üye
<i>Volkan Bozkır</i>	<i>Osman Aşkın Bak</i>	<i>Ali Rıza Alaboyun</i>
İstanbul	İstanbul	Aksaray
	(Bu raporun özel sözcüsü)	
Üye	Üye	Üye
<i>Fazilet Dağcı Çığlık</i>	<i>Ali Şahin</i>	<i>Harun Karaca</i>
Erzurum	Gaziantep	İstanbul
	(Bu raporun özel sözcüsü)	
Üye	Üye	Üye
<i>Abdullah Çalışkan</i>	<i>Çiğdem Münevver Ökten</i>	<i>Hasan Karal</i>
Kırşehir	Mersin	Rize
	(Bu raporun özel sözcüsü)	
	Üye	
	<i>Burhan Kayatürk</i>	
	Van	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE BİRLEŞİK MEKSİKA DEVLETLERİ HÜKÜMETİ ARASINDA GÜMRÜK KONULARINDA KARŞILIKLI İDARİ YARDIM VE BİLGİ PAYLAŞIMI ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 17 Aralık 2013 tarihinde Ankara’da imzalanan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşik Meksika Devletleri Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım ve Bilgi Paylaşımı Anlaşması’nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE BİRLEŞİK MEKSİKA DEVLETLERİ HÜKÜMETİ ARASINDA GÜMRÜK KONULARINDA KARŞILIKLI İDARİ YARDIM VE BİLGİ PAYLAŞIMI ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

B. Arınç

Başbakan Yardımcısı

E. İşler

Avrupa Birliği Bakanı

M. Çavuşoğlu

Çevre ve Şehircilik Bakanı

İ. Güllüce

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

T. Yıldız

Gümrük ve Ticaret Bakanı

H. Yazıcı

Kültür ve Turizm Bakanı

Ö. Çelik

Milli Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Başbakan Yardımcısı

A. Babacan

Adalet Bakanı

B. Bozdağ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

F. Işık

Dışişleri Bakanı

A. Davutoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

A. Ç. Kılıç

İçişleri Bakanı

E. Ala

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Başbakan Yardımcısı

B. Atalay

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

A. İslam

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

F. Çelik

Ekonomi Bakanı

N. Zeybekci

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

M. M. Eker

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Milli Eğitim Bakanı

N. Avcı

Sağlık Bakanı

M. Müezzinoğlu

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

L. Elvan

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİYLE
BİRLEŞİK MEKSİKA DEVLETLERİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
GÜMRÜK KONULARINDA KARŞILIKLI İDARİ YARDIM
VE
BİLGİ PAYLAŞIMI ANLAŞMASI

Bundan sonra "Taraflar" olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümetiyle Birleşik Meksika Devletleri Hükümeti,

Gümrük mevzuatına karşı işlenen suçların, Tarafların ülkelerinin ekonomik, vergiyle ilgili, mali, sosyal, kültürel ve ticari çıkarlarına zarar verdiğini **DİKKATE ALARAK;**

Eşyanın tarife sınıflandırmasının, kıymet ve menşeinin doğru olarak tespit edilmesiyle birlikte, eşyanın ithalatında ya da ihracatında toplanan Gümrük vergilerinin doğru bir şekilde tahakkuk etmesinin ve yasaklama, kısıtlama ve kontrol hükümlerinin muntazaman uygulanmasının taşıdığı önemin **BİLİNCİNDE OLARAK;**

Tarafların Gümrük Mevzuatlarının uygulanmasıyla ilgili konularda uluslararası işbirliğinin önemini **KABUL EDEREK;**

Gümrük Mevzuatına karşı işlenen suçların önlenmesine ve ithalat ve ihracat vergi, resim, ücret ve diğer harçların doğru bir şekilde tahsilinin sağlanmasına yönelik çabaların, Gümrük İdarelerinin işbirliği ile daha etkin hale getirileceğine **İKNA OLARAK;**

Kamu sağlığı ve toplum için tehlike teşkil eden uyuşturucu ve psikotrop maddelerin yasadışı trafiğinin mevcut çapından ve artma eğiliminden **ENDİŞE DUYARAK;**

1972 yılına ait Protokol'le üzerinde değişiklik yapılan 1961 Uyuşturucu Maddeler Tek Sözleşmesi'ne ve Birleşmiş Milletler'in himayesinde oluşturulan 1971 Psikotrop Maddeler Sözleşmesiyle 1988 Birleşmiş Milletler Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Yasadışı Trafikleriyle Mücadele Sözleşmesi'ni **GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURARAK;**

Tarafların hali hazırda kabul ettiği ya da uyguladığı uluslararası sözleşmeler çerçevesinde getirilen yükümlülüklerle **ATIFTA BULUNARAK;**

Aşağıdaki hususlarda mutabakata varmışlardır:

BÖLÜM I

GENEL HÜKÜMLER

MADDE 1

TANIMLAR

Bu Anlaşmada geçen:

1. “Gümrük İdaresi” deyimi, Türkiye Cumhuriyeti’nde Gümrük ve Ticaret Bakanlığı; Birleşik Meksika Devletleri’nde ise, Maliye ve Kamu Kredileri Bakanlığı;
2. “Gümrük vergileri” deyimi, Tarafların topraklarında, Gümrük Mevzuatı’nın uygulanması dâhilinde tarh edilen; ancak verilen hizmetler karşılığında alınan ücret ve harçların dâhil olmadığı, tüm vergi, resim, ücret ya da harçlar;
3. “Gümrük Mevzuatı” deyimi, idaresi ve uygulanması, özellikle Gümrük İdarelerine verilen, eşyanın ithalatı, ihracatı, dolaşımı ya da depolanmasıyla ilgili kanuni ve düzenleyici hükümler; ve Gümrük İdarelerinin, kendi kanuni yetkileri çerçevesinde yaptıkları düzenlemeler;
4. “Gümrük suçu” deyimi, Gümrük Mevzuatı’nın ihlali ya da ihlaline yönelik teşebbüs;
5. “Bilgi” deyimi, işlemde geçirilmiş ya da tahlil edilmiş olsun ya da olmasın her tür veri, belge, rapor, bunların onaylı ya da tasdikli örnekleri ya da elektronik veri de dâhil olmak üzere diğer iletiler;
6. “Uluslararası ticaret arz zinciri” deyimi, eşyanın, menşe yerinden nihai varış yerine sınır aşan hareketinin söz konusu olduğu her tür süreç;
7. “Görevli” deyimi, bir Gümrük İdaresi’nin tayin ettiği Gümrük memuru ya da diğer Hükümet görevlisi;
8. “Kişi” deyimi, gerçek ya da tüzel kişi;
9. “Kişisel veri” deyimi, teşhis edilen ya da teşhis edilebilir özel kişiyle ilgili bilgiler;
10. “Talepte Bulunan Gümrük İdaresi” deyimi, Gümrük konularında yardım talep eden Gümrük İdaresi;
11. “Talepte Bulunulan Gümrük İdaresi” deyimi, Gümrük konularında yapılan yardım talebini alan Gümrük İdaresi;

12. “ Toprak” deyimi:

- a) Türkiye Cumhuriyeti’nde, kara, kara suları ve bunların yukarısında bulunan hava sahası ile Türkiye’nin, uluslararası hukuk, egemenlik ve yargı yetkisine uygun şekilde kullanım hakkı olan deniz ve deniz altı alanlar ve
- b) Birleşik Meksika Devletleri’nde, Uluslararası Hukuka göre Birleşik Meksika Devletlerinin denizin derinliklerindeki, toprak altındaki ve birbiriyle çakışan sulardaki ve bu alanlar üzerindeki hava sahasındaki doğal kaynakları araştırma ve kullanma üzerindeki egemenlik hakkından yararlandığı kara suları ötesindeki alanlar da dâhil olmak üzere, Birleşik Meksika Devletleri’nin Siyasi Anayasası’nda tanımlanan Birleşik Meksika Devletleri toprağı anlamına gelir.

MADDE 2

ANLAŞMANIN KAPSAMI

1. Taraflar, Gümrük Mevzuatının muntazaman uygulanması ve Gümrük suçlarının önlenmesi, soruşturulması ve bastırılması için ve uluslararası ticaret arz güvenliğini korumak amacıyla, Gümrük İdareleri vasıtasıyla, bu Anlaşma’da belirtilen koşullar gereği, birbirlerine karşılıklı yardım sağlarlar.
2. Bu Anlaşma’da öngörülen yardımın kapsamı, Taraflardan birinin kendi inisiyatifiyle ya da talep üzerine, Gümrük Mevzuatıyla ilgili olarak Gümrük vergi ve diğer resim veya harçlarının tahakkukuna ve Gümrük İdaresi dâhilinde kontrollerin yürütülmesine ilişkin tüm bilgileri içerecek şekilde genişletilir.
3. Taraftardan birinin, işbu Anlaşma kapsamında yürüttüğü faaliyetler, söz konusu Tarafın ulusal yasal ve idari hükümlerine uygun olarak ve bu Tarafın Gümrük İdaresi’nin yetkileri ve mevcut ekonomik kaynakları dâhilinde gerçekleştirilecektir.
4. Bu Anlaşma’da geçen hiçbir hüküm, Taraflar arasında hali hazırda yürürlükte olan karşılıklı yardım ve işbirliğiyle ilgili bir mutabakatı kısıtlayacak şekilde yorumlanmaz.
5. Bu Anlaşma’nın hükümleri, özel kişilere, delil elde etme, delili gizleme ya da dikkate almayarak kapsam dışı tutma hakkını; ya da bir yardım talebinin uygulanmasını engelleme hakkını vermez.
6. Bu Anlaşma’da öngörülen yardım, kişilerin tutuklanmasının ya da Gümrük vergilerinin, harçlarının, cezalarının ya da Taraflardan birinin Gümrük İdaresi’nin belirlediği diğer meblağların tahsilinin talep edilmesini içermez.

BÖLÜM II

GENEL YARDIM PROSEDÜRLERİ

MADDE 3

YARDIM TALEPLERİNİN ŞEKLİ VE ÖZÜ

1. Bu Anlaşma kapsamında yapılan yardım talepleri, doğrudan ilgili Gümrük İdareleri arasında iletilir. Her Gümrük İdaresi, bu amaçla resmi bir iribat kişisi tayin eder ve bu bilgiyi ve bu bilgiye ilişkin güncellemeleri, diğer Gümrük İdaresi'ne iletir.
2. Bu Anlaşma kapsamında yapılan yardım talepleri, yazılı olarak ya da elektronik ortamda yapılır ve yardım taleplerinin gereğinin yapılması için yararlı olduğu düşünülen bilgi ya da belgeler, yardım taleplerine eklenir. Talepte Bulunulan Gümrük İdaresi, elektronik yoldan gönderilen taleplerin yazılı teyidini isteyebilecektir. Durumun acil olması sebebiyle gerekli görülmesi halinde, talepler sözlü olarak da yapılabilir; ancak sözlü taleplerin, yapıldıkları tarihten itibaren en geç on (10) gün içerisinde ivedilikle yazıyla teyit edilmesi gerekir.
3. Talep, İngilizce yapılır. Taleplerle birlikte verilen belgeler, gerekli olduğu ölçüde, İngilizce'ye tercüme edilir.
4. Bu Madde'nin 2. fıkrası çerçevesinde yapılan taleplerde aşağıdaki bilgiler yer alır:
 - a) Talepte Bulunan Gümrük İdaresinin adı;
 - b) Talep edilen yardım türü;
 - c) Talebin konusu ve gerekçeleri;
 - d) İncelenmekte olan konunun kısa bir tanımı ve ilgili hukuki ve idari hükümler; ve
 - e) Bilinmesi halinde, talebin ilgili olduğu kişilerin isim ve adresleri.
5. Bir talebin, talep formatı koşullarını karşılamaması halinde; talebin düzeltilmesi ya da talepteki eksikliklerin tamamlanması istenebilir. İhtiyati tedbirlerin düzenlenişi, bu durumdan etkilenmez.
6. Talepte Bulunan Gümrük İdaresi'nin belli bir prosedürün takip edilmesini talep ettiği durumlarda, Talepte Bulunulan Gümrük İdaresi, yürürlükte olan mevzuatı çerçevesinde bu talebin gereğini yapar.

MADDE 4

KENDİLİĞİNDEN YARDIM

Uluslararası ticaret arz zincirinin güvenliği de dâhil olmak üzere Tarafların ekonomisinin, kamu sağlığının, kamu güvenliğinin ya da diğer hayati çıkarlarının ciddi zarar görebileceği hallerde, Taraflardan birinin Gümrük İdaresi, mümkün olması halinde, herhangi bir gecikme olmaksızın, kendi inisiyatifiyle yardım sağlar.

BÖLÜM III

BİLGİLER

MADDE 5

BİLGİLERİN İLETİLMESİ

1. Gümrük İdareleri, talep üzerine ya da kendi inisiyatifleriyle,
 - a) Gümrük idarelerinin tarh ettiği gümrük vergilerinin toplanması ve özellikle de Gümrük amaçlı eşyanın kıymetini takdir etmeye ve eşyanın tarife sınıflandırmasını belirlemeye yardımcı olacak bilgiler;
 - b) Eşyanın ithalatı, ihracatı, transit edilmesi ve diğer gümrük rejimleriyle ilgili yasaklama, kısıtlama ve diğer kontrol, tercih ya da muafiyet tedbirlerinin uygulanması ve
 - c) Eşyanın menşe ülkesinin teyidihususlarının doğruluğunun sağlanmasına yardımcı olacak tüm bilgileri birbirlerine sağlarlar.
2. Talepte Bulunulan Gümrük İdaresi'nin, talep edilen bilgiye sahip olmaması halinde, bu durum, Talepte Bulunan Taraf'a derhal iletilir.
3. Talepte Bulunulan Gümrük İdaresi, söz konusu bilgileri, kendi hesabına hareket ediyormuş gibi araştırır.

MADDE 6

ÖZEL BİLGİ TÜRLERİ

1. Gümrük İdareleri, talep üzerine;
 - a) Talepte Bulunan Tarafın topraklarına ithal edilen eşyanın, diğer tarafın topraklarından yasalara uygun bir şekilde ihraç edilip edilmediği; ve
 - b) Talepte Bulunan Tarafın topraklarından ihraç edilen eşyanın, diğer tarafın topraklarına yasalara uygun şekilde ithal edilip edilmediği hususlarında birbirlerini bilgilendirirler.
2. Bu bilgilerde, eşyanın Gümrük işlemlerine tabi tutulmasında kullanılan Gümrük prosedürü de yer alır.

MADDE 7

GÜMRÜK MEVZUATININ UYGULANMASI VE YÜRÜTÜLMESİNE İLİŞKİN BİLGİLER

Gümrük İdareleri, Gümrük Mevzuatı'nın muntazaman uygulanmasını ve Gümrük suçlarının önlenmesini, soruşturulmasını ve bu suçlarla mücadele edilmesini ve uluslararası ticaret arz zincirinin güvenliğini sağlamada yardımcı olan bilgileri, talep üzerine ya da kendiliğinden birbirlerine temin ederler. Bu bilgiler, aşağıdaki hususları kapsar:

- a) Etkinlikleri kanıtlanmış olan yeni Gümrük muhafaza teknikleri;
- b) Gümrük suçu işlemede ve eşyanın menşeyini ya da doğru kıymetini gizlemeye yönelik teşebbüslerde başvuru olan yeni eğilimler, yol ya da yöntemler;
- c) Gümrük suçlarına konu olduğu bilinen eşya ile bu eşyayla ilgili olarak kullanılan nakliye ve depolama yöntemleri;
- d) Tarafların kişisel bilgilerinin korunmasına ilişkin mevzuatları tarafından istisnai yöntemlerle bile bilgi paylaşımına izin verildiği sürece, Gümrük suçu işlediği bilinen ya da Gümrük suçu işlemek üzere olduğundan şüphelenilen kişiler;
- e) Gümrük İdarelerine, Gümrük Mevzuatlarının muntazaman uygulanmasında yardımcı olabilecek diğer bilgiler; ve

Kontrol ve kolaylaştırma amacıyla, risk analizi hususunda Gümrük İdarelerine yardımcı olabilecek diğer bilgiler.

MADDE 8

GÜMRÜK BİLGİLERİNİN PAYLAŞIMI

1. Risk analizi yoluyla hali hazırda işleme tabi tutulmuş olan ve dikkatli olmayı gerektirecek nitelikteki bilgiler, önleyici tedbirlerin alınmasını sağlamak amacıyla ivedilikle Taraflar arasında gönderilir ve paylaşılır.
2. Taraflar, tespit yöntemleri ve saklama usulleri de dâhil olmak üzere, eşya ve paraya el konulmasıyla ilgili bilgileri birbiriyle paylaşırlar.

MADDE 9

GÜMRÜK SUÇLARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Tarafların Gümrük İdareleri, talep üzerine ya da kendi inisiyatifleriyle, ilgili Tarafın topraklarında bir Gümrük suçunun işlendiğine ya da işleneceğine inanmak için makul gerekçeler sunan, planlanan, devam eden ya da tamamlanmış faaliyetlerle ilgili olarak, birbirlerine bilgi sağlarlar. Diğer Tarafın ekonomisine, kamu sağlığına, kamu güvenliğine ya da diğer hayati çıkarlarına önemli ölçüde zarar verebilecek ciddi durumlarda, bu bilgiler, talep edilmeden sağlanır.

MADDE 10

GÜMRÜK VERGİLERİNİN TAHAKKUKUNA İLİŞKİN BİLGİLER

1. Talep üzerine, Talepte Bulunulan Gümrük İdaresi, 17nci Madde hükümleri saklı kalmak üzere, Gümrük mevzuatının muntazaman uygulanmasını desteklemek ya da Gümrük suçlarının önlenmesi amacıyla, eşya beyannamesinin gerçekliğinden ya da doğruluğundan şüphelenmek için gerekçeleri olan Talepte Bulunan İdareye bilgi temin eder.
2. Talepte Bulunan İdarenin üstlendiği ya da üstlenme girişiminde bulunduğu doğrulama işlemleri ile talep edilen özel bilgiler, Talepte belirtilmelidir.

MADDE 11

FİKRİ MÜLKİYETLE İLGİLİ BİLGİLERİN PAYLAŞIMI

Tarafların Gümrük İdareleri, fikri mülkiyet ve telif hakkı suçlarıyla ilgili bilgileri birbiriyle paylaşabilir. Bu bilgi paylaşımının amacı, sınai mülkiyet haklarına, fikri mülkiyet haklarına ya da telif haklarına aykırı davranışların tespit edilmesini kolaylaştıracak verilerin paylaşılması ve bu bilgilerin, Tarafların her birinin topraklarındaki yetkili makamlarına iletilmesidir.

MADDE 12

YARDIMIN YÜRÜTÜLMESİ

1. Yardım, Tarafların Gümrük İdarelerinin Başkanlarının tayin ettiği görevliler arasında doğrudan iletişim yoluyla yürütülür.
2. Talepte Bulunulan İdarenin, talep edilen bilgileri elde etmek için yetkili merci olmaması halinde, Talepte Bulunulan İdare, bu talebi, yetkili merciye iletir ve bu hususu Talepte Bulunan Gümrük İdaresi'ne derhal bildirir.

MADDE 13

DOSYALAR, BELGELER VE DİĞER MATERYALLER

Talepte Bulunulan Gümrük İdaresi, taleplerin yerine getirilmesi için gerekli olan belgelerin örneklerini sağlayabilir; Talepte Bulunan Gümrük idaresi, özellikle, konunun arka planına ilişkin bulguları ve taleplerin gerekçelerini temin eder. Talepte Bulunulan Gümrük idaresi, gerekli gördüğü hallerde, talepte bulunulan tarafın işletmelerinin beyan ettiği ihracat fiyatlarını ya da ihracat beyannamesinin örneklerini, talep üzerine, sağlayabilir.

BÖLÜM IV

ÖZEL YARDIM

MADDE 14

EŞYANIN VE TAŞIMA ARAÇLARININ GÖZETİMİ

1. Talep durumunda, Talepte Bulunulan Gümrük İdaresi, imkânları ölçüsünde ve ulusal kanun ve yönetmelikleriyle uyumlu olacak şekilde, aşağıdaki hususlar üzerinde gözetim sağlar ve bu hususlarla ilgili bilgileri talepte bulunan gümrük idaresine temin eder:
 - a) Talepte Bulunan Gümrük İdaresinin topraklarında bir Gümrük suçunun işlenmesinde kullanıldığı bilinen veya kullanıldığından şüphe edilen nakliye halindeki ya da depodaki eşya;

- b) Talepte Bulunan Gümrük İdaresinin topraklarında bir Gümrük suçunun işlenmesinde kullanıldığı bilinen veya kullanıldığından şüphe edilen taşıma araçları; ve
 - c) Talepte Bulunan Gümrük İdaresinin topraklarında bir Gümrük suçunun işlenmesiyle bağlantılı olarak kullanıldığı bilinen veya kullanıldığından şüphe edilen, Talepte Bulunulan Tarafın topraklarında yer alan binalar.
2. Tarafların herhangi birinin Gümrük İdaresi, planlanmış, devam etmekte olan veya tamamlanmış faaliyetlerin diğer tarafın topraklarında Gümrük suçu teşkil ediyor gözüktüğüne inanmak için makul gerekçelere sahipse, kendi inisiyatifıyla, anılan türde bir gözetimde bulunabilir.

MADDE 15

GÖREVLİLERİN DİĞER TARAFIN TOPRAKLARINDA BULUNMASI

1. Talepte Bulunan Gümrük İdaresi tarafından özel olarak tayin edilen görevliler, talep olması halinde, Talepte Bulunulan Gümrük İdaresinin izniyle ve bu idarenin ulusal mevzuatına göre getirebileceği koşullara tabi olarak, bir Gümrük suçunu soruşturmak amacıyla, Talepte Bulunulan Gümrük İdaresi'nin kendi topraklarında yürüttüğü ve Talepte Bulunan Gümrük İdaresi'ni ilgilendiren bir incelemede hazır bulunabilirler. Bu görevliler, sadece danışmanlık sıfatına sahiptirler.
2. Ziyarete bulunan görevlilere ilişkin düzenlemelerle ilgili olarak:
 - a) Bir Tarafın görevlileri, bu Anlaşma'nın şartları uyarınca diğer Tarafın topraklarında hazır buldukları zaman, Gümrük idarelerindeki resmi kimlik ve statülerini ve kendilerine Talepte Bulunulan Gümrük İdaresi'nin topraklarında verilen resmi statüyü gösterir delilleri, her iki Tarafın kabul edeceği bir dilde, her zaman gösterebilmelidirler.
 - b) Görevliler, bu Anlaşma'nın şartları uyarınca, diğer Tarafın topraklarında hazır buldukları sırada işleyebilecekleri herhangi bir suçtan sorumlu tutulurlar ve söz konusu Tarafın, ulusal mevzuatı kapsamında kendi görevlilerine tanıdığı korumadan yararlanırlar.

BÖLÜM V

BİLGİLERİN KULLANIMI, GİZLİLİĞİ VE KORUNMASI

MADDE 16

BİLGİLERİN KULLANIMI

1. Bu Anlaşma kapsamında alınan bilgi, belge ve diğer materyaller, sadece Tarafların Gümrük İdareleri tarafından ve yalnızca bu Anlaşma'da belirtilen koşullar çerçevesinde, idari yardım amacıyla kullanılır.
2. Bu Madde'nin İinci fıkrası hükümlerine rağmen, talep üzerine, bilgiyi sağlayan Taraf, getirebileceği koşullara tabi olmak üzere, bilginin, başka amaçlar doğrultusunda veya başka makamlarca kullanımına izin verebilir. Bilginin bu şekilde kullanımı, bilgiyi kullanmak isteyen Tarafın hukuki idari hükümlerine uygun olmalıdır.

MADDE 17

BİLGİLERİN GİZLİLİĞİ VE KORUNMASI

1. Bu Anlaşma kapsamında iletilen bilgilere gizlilik muamelesi yapılır ve bu bilgiler, bilgileri alan Tarafın ulusal hukuki ve idari hükümleri uyarınca, asgari olarak, aynı tür bilgilere sağladığı koruma ve gizliliğe tabi tutulur.
2. Gümrük İdareleri, veri koruma yasalarında, bu Anlaşma'nın yürürlüğe girmesinden sonra oluşan değişikliklerden birbirlerini haberdar ederler.
3. Bu Anlaşma kapsamında alınan bilgiler, bu Anlaşma'nın koşulları uyarınca, sadece Tarafların Gümrük İdareleri tarafından kullanılır.
4. Elde edilen bilgiler, sadece bu Anlaşma amaçları doğrultusunda kullanılır. Taraflardan biri, bu bilgiyi başka amaçlar için kullanmayı istemesi halinde, bilgiyi sağlayan Gümrük İdaresinin önceden yazılı rızasını alır. Bu durumda, bilginin kullanımı, söz konusu Gümrük İdaresi'nin getirebileceği kısıtlamalara tabi tutulur.

BÖLÜM VI

İSTİSNALAR VE MALİYETLER

MADDE 18

YARDIMA İLİŞKİN İSTİSNALAR

1. Talepte Bulunulan Gümrük İdaresi, bir talebin karşılanmasının kendi egemenliğine, güvenliğine, kamu politikasına ya da diğer asli ulusal çıkarlarına aykırı olacağı ya da meşru ticari ya da mesleki çıkarlara hanel getireceği ya da ulusal mevzuatına aykırı olacağı kanısında olması halinde, yardım talebi reddedilebilir ya da yardımın gereğinin yapılması, belli şart ya da koşulların karşılanmasına tabi olabilir.
2. Talepte Bulunan Gümrük İdaresinin diğer Gümrük İdaresi'nin kendisinden talep etmesi halinde karşılayamayacağı bir talepte bulunulması halinde, Talepte Bulunan Gümrük İdaresi, talebinde buna dikkat çeker. Bu tür bir talebin karşılanması, Talepte Bulunulan Gümrük İdaresinin takdirindedir.
3. Talepte Bulunulan Gümrük İdaresi, devam etmekte olan bir soruşturma, kovuşturma ya da adli işlemi engelleyeceği gerekçesiyle, yardım sağlamayı erteleyebilir. Bu durumda, Talepte Bulunulan Gümrük İdaresi, yardımın Talepte Bulunulan Gümrük İdaresinin gerekli görebileceği şart ve koşullara tabi olacak şekilde sağlanıp sağlanmamasını belirlemek amacıyla, Talepte Bulunan Gümrük İdaresi'yle istişarede bulunur.
4. Yardımın reddedilmesi ya da ertelenmesi halinde, Talepte Bulunan Gümrük İdaresi, gecikmeye mahal vermeden ve mümkün olan en erken sürede durumdan haberdar edilir; yardımın reddinin ya da ertelenmesinin gerekçeleri de belirtilir.

MADDE 19

MALİYETLER

1. Uzmanların masrafları ile Hükümet görevlileri dışındaki mütercim ve tercümanların maliyetleri hariç olmak üzere, Gümrük İdareleri, bu Anlaşma'nın yürütülmesinden kaynaklanan maliyetlerin geri ödenmesi konusundaki tüm taleplerinden vazgeçerler.
2. İstisnai ve olağandışı mahiyetteki masrafların gerekmesi ya da gerekecek olması halinde, bir talebin gereğinin yapılması amacıyla, Gümrük İdareleri, talebin gereğinin yapılacağı koşullarla, maliyetleri karşılama biçimini belirlemek için birbirleriyle istişarede bulunurlar.

BÖLÜM VII
NİHAİ HÜKÜMLER

MADDE 20

ÜLKESEL UYGULAMA

Bu Anlaşma, Türkiye Cumhuriyeti'nin topraklarında ve Birleşik Meksika Devletleri'nin topraklarında uygulanır.

MADDE 21

ANLAŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMLENMESİ

Bu Anlaşma'nın uygulanmasından ya da yorumlanmasından kaynaklanan meseleler, Tarafların Gümrük İdareleri arasındaki müşterek mutabakatla çözüme kavuşturulur. Gümrük İdarelerinin, bu Anlaşma'nın yorumlanmasından ya da uygulanmasından kaynaklanan anlaşmazlıklarını çözüme kavuşturamaması halinde, bu anlaşmazlıklar, diplomatik yollarla çözülür.

MADDE 22

GÖZDEN GEÇİRME

Taraflar, Anlaşmanın gözden geçirilmesinin gerekli olmadığını yazılı olarak birbirlerine bildirmedikleri sürece, bu Anlaşmayı gözden geçirmek için, talep üzerine ya da Anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren beş (5) yıllık sürenin sonunda bir araya gelirler.

MADDE 23

ANLAŞMANIN YÜRÜRLÜĞE GİRMESİ, ANLAŞMADA DEĞİŞİKLİK YAPILMASI VE ANLAŞMANIN FESHİ

1. İşbu Anlaşma, Tarafların anılan belgenin yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihten otuz (30) gün sonra yürürlüğe girer.
2. Bu Anlaşmada, Tarafların karşılıklı rızasıyla değişiklik yapılabilir. Yapılan bu değişiklikler, 1. fıkrada öngörülen prosedüre göre yürürlüğe girer.
3. Bu Anlaşma, müteakip beş (5) yıllık sürelerle yürürlükte kalacak ve Akit Taraflardan herhangi biri, bu Anlaşmayı feshetme niyetini diplomatik kanallar aracılığıyla diğer Tarafa yazıyla tebliğ etmediği sürece, Anlaşma kendiliğinden ilave beş (5) yıllık sürelerle uzatılacaktır. Anlaşmanın feshi, feshedilme tarihinden itibaren üç (3) ay sonra yürürlüğe girer. Bu Anlaşmanın feshedilmesi, feshin öncesinde başlatılan ve devam etmekte olan işbirliği faaliyetlerini etkilemez.

Bu Anlaşma, bütün metinler eşit derecede geçerli olmak üzere, Ankara'da, 17 Aralık 2013 tarihinde Türkçe, İspanyolca ve İngilizce dillerinde iki nüsha olarak imzalanmıştır. Metinler arasında yorum ihtilafı olması halinde, İngilizce metin geçerli sayılır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ

HÜKÜMETİ ADINA



HAYATI YAZICI

GÜMRÜK VE TİCARET BAKANI

BİRLEŞİK MEKSİKA

DEVLETLERİ
HÜKÜMETİ ADINA



JOSÉ ANTONIO
MEADE KURIBREÑA
DIŞİŞLERİ BAKANI